

## Securing Wheeled Furniture

Furniture which is on rolling casters can move during earthquakes. This is especially dangerous when rolling casters are on heavy items, such as pianos. Lock the casters in place and put caster cups underneath them. Additionally, secure items with toppling-prevention fixtures, adhesive matting and other materials.

### 固定带小轮的家具

带小轮家具,地震时有时会移动。特别是诸如钢琴之类重的物品移动起来,就会非常危险。锁住小轮,在小轮的底部设置座碟。此外,请用倒塌防止器具和黏着垫子式装备等将此类物品固定好。

### 帶有滾輪的傢俱

地震有時會使帶有滾輪的傢俱移動。特別是鋼琴之類的重物移動會非常危險。倘若想要鎖定傢俱附帶的滾輪時,可在輪底設置防滑座。此外,請用防傾倒工具或黏著墊等裝備將物品固定妥當。

### 바퀴 달린 가구를 고정하자

바퀴 (캐스터)가 달린 가구는 지진 때 움직일 수 있다. 특히 피아노 등과 같이 무거운 물건이 움직이면 매우 위험하다. 바퀴를 잠그고 바퀴 밑에는 받침대를 설치한다. 또한 넘어짐 방지 기구나 점착 매트식 도구 등으로 고정시키자.

### Bảo vệ đồ nội thất có bánh xe

Đồ nội thất trên bánh lăn có thể di chuyển trong trận động đất. Điều này đặc biệt nguy hiểm khi các bánh xe lăn nằm trên các vật nặng, chẳng hạn như đàn piano. Khóa bánh xe vào vị trí và đặt cốc bánh xe bên dưới chúng. Ngoài ra, hãy cố định các vật dụng bằng các thiết bị cố định chống đổ, thảm đinh và các vật liệu khác.

### Pagsiguro sa pagkakalagay ng mga kasangkapang may gulong

Ang mga kasangkapang may gulong (casters) ay maaaring gumalaw kapag may lindol. Lalung-lalo na ang mga malalaking kasangkapan tulad ng piano at iba pa na kapag gumalaw ay masyadong mapanganib. Kailangang naka-lock ang mga gulong, at maglagay din ng stopper sa ilalim ng mga gulong para mapigilan ang paggalaw. Bukod pa rito, kailangang maglagay ng fall-prevention device o adhesive-type mat para manatili sa posisyon.

### Fixando os Móveis com Rodinhas

Móveis com rodinhas podem se mover na ocorrência de um terremoto. É muito perigoso, especialmente quando um objeto pesado, como um piano, se move. Trave as rodas e coloque uma base (redonda) sob as rodas. Além disso, fixe-os com um dispositivo de prevenção de quedas ou forre o local com um tapete tipo antiderrapante.